

PANGKALAHATANG IMPORMASYON PARA SA BOTANTE

Upang makaboto sa Espesyal na Halalan sa Marso 7, 2017, kailangan na ikaw ay magpatala sa Tagapagtala ng mga Botante bago mag-Lunes, Pebrero 20, 2017. Maaari kang kumuha ng isang form sa pagpapatala ng botante sa Tanggapan ng Koreo, Pamublikong Aklatan, Munisipyo (2180 Milvia), Kagawaran ng Sasakyang De-motor, sa Tagapagtala ng mga Botante, o online sa <http://www.acgov.org/rov/registration.htm>.

MGA MAHAHALAGANG PETA SA MGA BOTANTE

**Lunes
Pebrero 6** **MGA BALOTANG VOTE-BY-MAIL
(BUMOTO SA KOREO)**
Unang araw na ang mga Balotang *Vote-by-Mail* ay ibibigay ng Tagapagtala ng County ng Alameda at pagbobotohan.

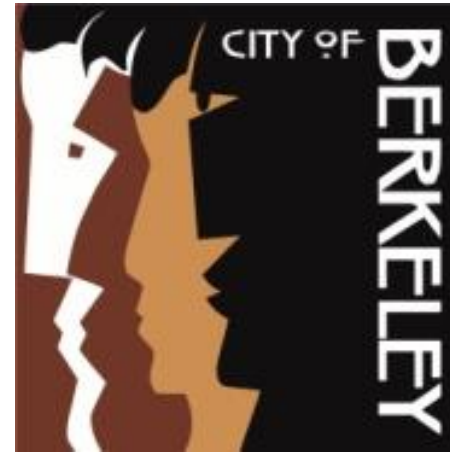
**Lunes
Pebrero 20** **PAGSASARA NG REHISTRASYON
NG BOTANTE**
Ito ang huling araw na maaari kang magparehistro upang maging karapat-dapat na bumoto sa halalang ito. Kung ikaw ay isang mamamayan ng Estados Unidos, hindi nakapiit sa kulungan at hindi nasa labas dahil sa parol sanhi ng isang mabigat na kasalanan, at kung ikaw ay magiging 18 taong gulang bago ang araw o sa Araw ng Halalan, ikaw ay kuwalipikadong magpa-rehistro upang makaboto.

**Martes
Marso 7** **ARAW NG HALALAN**
Ang botohan ay magsasara ng alas 8:00 ng gabi. Upang mabilang, ang mga balota ay dapat namarkahan ng koreo sa araw ng o bago ang Araw ng Halalan. Ang mga balota ay maaring tanggapin ng Tagapagtala ng mga Botante hanggang sa tatlong araw pagkatapos ng Araw ng Halalan.

MAHALAGANG IMPORMASYON NG KONTAK

Departamento ng Klerk ng Lungsod
2180 Milvia Street, 1st Floor
Berkeley, CA 94704
(510) 981-6900 Telepono
(510) 981-6903 TDD
(510) 981-6901 FAX
www.cityofberkeley.info/clerk
elections@cityofberkeley.info

County ng Alameda
Tanggapan ng Tagapagtala ng mga Botante
1225 Fallon Street, Rm. G-1
Oakland, CA 94612-4283
(510) 267-8683 Telepono
(510) 208-4967 TDD
(510) 272-6982 FAX
<http://www.acgov.org/rov/>



IMPORMASYON UKOL SA HALALAN

ESPESYAL NA HALALAN

MARSO 7, 2017

IMPORMASYON NG KANDIDATO

Ang isang rehistradong botante ng Lungsod ay maaaring maging nominado at tumakbo para Konseho ng Lungsod ng Distrito 4.

Ang termino ay may bisa lamang mula sa panahon ng pagpapatunay ng mga resulta hanggang sa Nobyembre 30, 2018.

MGA MAHAHALAGANG PETA SA MGA KANDIDATO

Lunes Disyembre 12 **SIMULA NG PIRMA SA HALIP NA BAYAD PARA SA PAGHAHAIN**

Unang araw para sa pagkuha ng Pirma sa Halip na bayad para sa paghahain ng form ng petisyon mula sa Klerk ng Lungsod.

Lunes Disyembre 19 **KATAPUSAN NG PIRMA SA HALIP NA BAYAD PARA SA PAGHAHAIN**

Huling araw upang isumite ang Pirma sa Halip na bayad para sa paghahain ng form ng petisyon sa Klerk ng Lungsod.

Lunes Disyembre 12 **MAGBUBUKAS ANG MGA NOMINASYON**

Unang araw na ang mga Papeles ng Nominasyon ay maaring makuha sa Klerk ng Lungsod.

Biyernes Disyembre 23 **MAGSASARA ANG MGA NOMINASYON**

Huling araw para sa paghahain ng mga Papeles ng Nominasyon sa Klerk ng Lungsod. Lahat ng mahahalagang dokumento ay dapat na maihain na sabay-sabay.

HALALAN NA VOTE-BY-MAIL LAMANG

Ang Espesyal na Halalan sa Marso 7, 2017 ay ganap na isasagawa sa pamamagitan ng *Vote-by-Mail*. Lahat ng mga rehistradong botante sa Distrito 4 ay makatatanggap ng balota sa koreo. Ang balota ay maglalaman ng sobre na bayad ang selyo; hindi na kailangang dagdagan pa ng selyo upang maipadala ang balota. Upang mabilang, ang mga balota ay dapat

na namarkahan ng koreo sa araw ng o bago ang Araw ng Halalan. Maaaring tanggapin ang mga balota ng Tagapagtala ng mga Botante hanggang sa tatlong araw pagkatapos ng Araw ng Halalan.

MGA KAILANGAN PARA SA PAGHAHAIN NG KANDIDATURA

LUGAR NA TINIRAHAN

Ang isang kandidato ay kailangang maging isang mamamayan ng Estados Unidos at isang rehistradong botante ng Estado ng California at ng Lungsod ng Berkeley sa oras ng pag-isyu ng mga papeles ng nominasyon. Bawat kandidato para sa Konseho ng Lungsod ay dapat na maging isang residente ng kanyang distrito sa loob ng 30 araw kasunod ng petsa ng paghahain para sa pagka-kandidato, at kailangang manatiling nakatira sa loob ng distrito sa panahon ng kanyang pamamahala.

PAPELES NG NOMINASYON

Ang bawat kandidato ay kailangang maging nominado nang hindi bababa sa 20, at hindi lalagpas sa 30, na mga rehistradong botante. Ang mga kandidato para sa posisyon sa distrito ay kailangang maging nominado ng mga rehistradong botante ng distrito. Ang isang kandidato ay maaaring pumirma ng kanyang papeles ng nominasyon. Walang botante ang maaaring pumirma ng mahigit pa sa isang papel ng nominasyon para sa parehong posisyon.

PAHAYAG NG KANDIDATO

Ang isang kandidato ay maaaring maghanda ng isang pahayag ng mga katangian (kasama na ang litrato at mga masasangguni o mga reperensiya) para maisama sa *Voter Information Guide* (Patnubay ukol sa Impormasyon ng Botante) na ipadadala sa koreo sa lahat ng mga rehistradong botante. Kailangang ma-isumite ang pahayag sa kasabay na panahon na ang mga papeles ng nominasyon ay inihain.

BAYAD PARA SA PAGHAHAIN

Ang mga kandidato ay kailangang magbayad ng *filing fee deposit* (deposito para sa paghahain) na \$150 sa panahon na ini-isyu ang mga papeles ng nominasyon. Ang kandidato ay maaaring magsumite ng mga pirma sa halip na bayad para sa paghahain.

PAHAYAG PARA SA MGA KAPAKANAN NG EKONOMIYA

Ang pahayag para sa kapakanan ng ekonomiya ay dapat na ihain kasabay ng panahon ng paghahain sa mga papeles ng nominasyon.

MGA ULAT NG PAGHAHAYAG NG KAMPANYA

Ang mga kandidato ay kailangang maghain, sa Klerk ng Lungsod, ng isang pabatid ng intensyon na tatakbo para sa isang posisyon, at gumawa ng account sa bangko kung sila ay makakaipon o gagastos ng \$250 o higit pa. Ang bawat kandidato at komite ay kailangan din na maghain ng mga pahayag ng kampanya at kopya ng *mass mailings* (mga maramihang sulat) sa Klerk ng Lungsod sa buong panahon ng halalan. Ang mga komite na makakaipon o gagastos ng \$1000 o higit pa ay kailangan na elektronikong maghain. Ang mga kopya ng mga paghahain na ito ay maaaring makuha para ma-inspeksyon ng publiko sa Opisina ng Klerk ng Lungsod at makikita na sa website ng Lungsod.

SAHOD

Ang mga Miyembro ng Konseho ay tumatanggap ng \$2,818 kada buwan.

RANKED-CHOICE VOTING (PAGBOTO SA PAMAMAGITAN NG INIRANGGONG PAGPILI)

Ang mga botante ng Berkeley ay gumagamit ng *Ranked-Choice Voting* (RCV) simula noong Nobyembre 2010. Sa pamamaraang ito, hinahayaan ang mga botante na i-ranggo ang mga kandidato ayon sa pagkakasunud-sunod na kanilang nagugustuhan, at inaalis ang pangangailangan na magkaroon pa ng isang *run-off* o pag-uulit na halalan.

Sa 2017, ang mga botante ng Berkeley ay gagamit ng RCV para maghalal sa posisyon ng Konseho ng Distrito 4. Ang karagdagang impormasyon tungkol sa *Ranked-Choice Voting* ay makikita sa: <http://www.acgov.org/rov/rcv/>